Tha Ap 512 — 507. {510.} Nāḷikeradāyaka

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap512/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

507. {510.} Nāḷikeradāyaka

Walt 5448 In the city, Bandhumatī,

I worked in a hermitage then.

I saw the Spotless One, Buddha,

who was traveling through the sky. Verse 1

Walt 5449 Having taken a coconut,

I gave it to the Best Buddha.

Standing in the sky, the Calm One,

the Great Famed One accepted it. Verse 2

Walt 5450-5451 With a mind that was very clear,

having given Buddha that fruit,

productive of delight for me,

bringing happiness in this world,

I then came to possess great joy
and vast, ultimate happiness.
A gem was truly produced for
me, being reborn here and there. Verse 3-4

Walt 5452 In the ninety-one aeons since
I gave the Buddha fruit back then,
I've come to know no bad rebirth:
that is the fruit of giving fruit. Verse 5

Walt 5453 The divine eye is purified;
I'm skilled in meditative states.
Special knowledges perfected:
that is the fruit of giving fruit. Verse 6

Walt 5454 My defilements are now burnt up;
all new existence is destroyed.
Like elephants with broken chains,
I am living without constraint. Verse 7

Walt 5455 Being in Best Buddha's presence
was a very good thing for me.
The three knowledges are attained;
I have done what the Buddha taught! Verse 8

Walt 5456 The four analytical modes,
and these eight deliverances,
six special knowledges mastered,
I have done what the Buddha taught! Verse 9

Thus indeed Venerable Nāḷikeradāyaka Thera spoke these verses.

The legend of Nāḷikeradāyaka Thera is finished.

The Summary:

Kaṇikār’,and Ekapatta,

Kāsumārī, thus Āvaṭa,

Pāra and Mātuluṅga too,

Ajela, also Amora,

Tāla and thus Nāḷikera:

the verses that are counted here

number just one hundred verses,

avoiding any less or more.

The Kaṇikāra Chapter, the Fifty-First

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.